

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Across the board: Movimiento en el mercado de valores que afecta casi todas las acciones en la misma dirección.

Todos los meses de un contrato particular de futuros o de una opción de contrato de futuros, por ejemplo, si todos los contratos de cobre abren *limit up* (máximo movimiento de precio permitido por un contrato de bienes tangibles de futuros durante un día de negociaciones), éstos estarán *limit up* de la misma manera y durante el mismo tiempo.

Actuals: Producto para entrega, efectivos, físicos

El bien tangible físico o en efectivo, que es diferente de un contrato de futuros. Véase "Cash commodity."

Arbitrage: Arbitraje

La compra de un bien tangible contra la venta simultánea de un bien tangible para obtener ganancia de los precios desiguales. Las dos transacciones pueden ocurrir en bolsas diferentes, entre dos bienes tangibles diferentes, en meses de entrega diferentes, o entre el efectivo y el mercado de futuros. Véase "Spreading."

Arbitration: Arbitración

El procedimiento disponible para los clientes para el arreglo de las disputas. A los corredores y miembros de la bolsa se les requiere participar en arbitración para arreglar disputas.

APALANCAMIENTO FINANCIERO: relación existente entre el resultado de la inversión y el capital invertido de la inversión y el capital invertido.

Assignment: Cesión

Las opciones son ejercidas a través de la opción de compra del operador, quien notifica a la Cámara de compensaciones del ejercicio de la opción. Luego, la Cámara de compensaciones notifica la opción vendedora que el comprador ha ejercido. Cuando las opciones a futuro son ejercidas, al comprador de una opción de compra se le es asignado un contrato de futuros largo, y el vendedor recibe el correspondiente short (acciones o productos que faltan para cumplir una obligación). Por el contrario, al comprador de una acción de venta se le es asignado un contrato de futuros corto sobre ejecución, mientras el vendedor recibe el correspondiente long (valores por vender).

At the market: A la cotización corriente

Una vez emitida, esta orden es para comprar o vender futuros o contratos de opciones tan pronto como sea posible al mejor precio posible. Véase "Market order."

At-the-money: At the money

Una opción está "*at-the-money*" cuando su precio de ejercicio es igual, o aproximadamente igual, al precio actual del mercado del subyacente contrato de futuros.

Bar Chart: Gráfico de barras

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Una representación gráfica del movimiento de precios revelando el precio más alto, el precio más bajo, cierre, y a veces los precios de apertura del día.

Una línea vertical es trazada para corresponder con el alcance del precio del día, mientras una "marca" horizontal apuntando hacia la izquierda revela el precio de apertura, y una "marca" hacia la derecha indica el precio de cierre. Luego de varios días de graficar, comienzan a emerger pautas que los técnicos interpretan para sus predicciones de precios.

Basis: Base. La diferencia entre el precio de efectivo y el precio de futuros de un bien tangible. $\text{EFECTIVO} - \text{FUTUROS} = \text{BASE}$. La base también es usada para referir a las diferencias entre precios en diferentes mercados o entre diferentes clases de bienes tangibles

Bear call Spread: La compra de una opción de compra con precio de ejercicio alto contra la venta de una opción de compra con precio de ejercicio bajo. La máxima ganancia que se puede obtener es la prima neta recibida (prima recibida - prima pagada), mientras la máxima pérdida es calculada sustrayendo la prima neta recibida de la diferencia entre el precio de ejercicio alto y el precio de ejercicio bajo (precio de ejercicio alto - precio de ejercicio bajo - prima neta recibida). Un "*bear-call-spread*" debería entrarse cuando se anticipan precios bajos. Es un tipo de margen vertical.

Bear Market (bear/bearish): Mercado bajista

Cuando los precios están declinando, se dice que el mercado es un "mercado bajista"; individuos que anticipan precios bajos son "bajistas." Situaciones que con ellas acarrearán precios bajos son consideradas "en baja."

Bear put spread: La compra de una opción de venta con precio de ejercicio alto contra la venta de una opción de venta con precio de ejercicio más bajo en espera de que los precios declinen. La máxima ganancia es calculada de la siguiente manera: (precio de ejercicio alto - precio de ejercicio bajo) - costos netos de prima. La máxima pérdida es la prima neta pagada. Un margen vertical.

Bear Spread: Margen bajista

La venta de un contrato mensual de futuros cercano contra la compra de un contrato mensual de futuros diferido esperando una baja del precio en el mes cercano relativo al mes más distante. Ejemplo: vendiendo un contrato de diciembre y comprando el contrato más distante de marzo.

Beneficiario: Persona física y/o moral que recibe el apoyo.

Bid: Oferta

Solicitud de compra de un contrato de futuros a un precio especificado; lo opuesto de propuesta.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Board of trade: Consejo de operaciones

Una bolsa o asociación de personas participando en el negocio de compra y venta de cualquier bien tangible o recibirlo por venta en consignación.

Generalmente, una bolsa donde son negociados futuros de bienes tangibles y/u opciones de futuros. *Véase también* "Contract market and Exchange."

Bolsa de futuros: Establecimientos donde se negocian contratos financieros derivados de cotizaciones de mercancías, entre las que se encuentran productos agropecuarios contemplados en el presente instrumento, entre otras Bolsas, las de Chicago Board of Trade (CBOT), Chicago Mercantile Exchange (CME) y New York Board of Trade (NYBOT). (CBOT), Chicago Mercantile Exchange (CME) y New York Board of Trade (NYBOT);

Bearish: Con tendencia a la baja. Bajista, en baja.

Cuando los precios de mercado tienden a bajar, se dice que el mercado es "bajista."

Beta: Beta

Una medida del movimiento del precio de una acción correlativa al movimiento de un índice. Beta es usada para determinar el número de contratos requeridos para cubrir con el índice de la bolsa de futuros u opciones de futuros.

Board orders: *Véase* "Market if touched orders"

Break: Ruptura

Un movimiento repentino de precio; los precios pueden romper hacia arriba o hacia abajo.

Break-even: Punto de equilibrio, tener entradas y salidas iguales

Se refiere al precio al cual el costo de una opción de compra es igual a los réditos obtenidos por ejercer la opción. El comprador de una opción paga una prima. El punto de equilibrio se calcula sumando la prima al precio de ejercicio de la opción. Por ejemplo, si se compra una opción de compra de algodón a 58 centavos/libra en mayo con una prima de 2.25 centavos/libra cuando el precio está a 59.48 centavos/libra en mayo, el precio de equilibrio será 60.25 centavos/libra (58.00 centavos/libra + 2.25 centavos/libra = 60.25 centavos/libra). Para un comprador de una opción de venta el punto de equilibrio se calcula sustrayendo la prima del precio de la opción de venta. Nótese que para las opciones de venta no se ejerce sin que el precio de futuros esté por debajo del punto de equilibrio.

Broker: Corredor, bolsista

Un agente que ejecuta operaciones (compra o vende órdenes) para clientes. El recibe una comisión por esos servicios.

Bullish: Alcista

Tendencia de los precios de moverse hacia arriba.

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Bull call spread: La compra de una opción de compra con un precio de ejercicio bajo contra la venta de una opción de compra con un precio de ejercicio más alto; se anticipa una subida en los precios.

La máxima ganancia potencial es calculada de la siguiente manera: (precio de ejercicio alto - precio de ejercicio bajo) - costo de la prima neta, donde el costo de la prima neta = primas pagadas - primas recibidas. La máxima pérdida posible es el costo de la prima neta.

Bull market (bull/bullish): Mercado alcista

Cuando los precios están subiendo, se dice que el mercado es "mercado alcista"; individuos que anticipan precios altos son considerados "*bulls*." Las situaciones que aparecen y anticipan que traerán precios más altos son llamadas "alcistas."

Bull put spread: La compra de una opción de venta con precio de ejercicio bajo contra la venta de una opción de compra con precio de ejercicio más alto; se anticipa que los precios subirán. La máxima ganancia potencial iguala el neto de la prima recibida. La máxima pérdida es calculada de la siguiente manera: (precio de ejercicio alto - precio de ejercicio bajo) - prima neta recibida, donde la prima neta recibida = prima pagada - prima recibida.

Bull spread: Spread alcista

La compra de un contrato mensual de futuros cercano contra la venta de un contrato mensual de futuros diferido anticipando una subida de precios en el mes cercano relativo al diferido. Un tipo de *spread* alcista, margen de riesgo límite, es ubicado sólo cuando el mercado está cerca del recargo total (*full carrying charges*). Véase "Limited risk spread."

Butterfly spread: Establecido por comprar una opción *at-the-money*, por vender 2 opciones *out-of-the-money* (-opción cuyo precio de ejercicio por una acción es más alto que el valor actual del mercado en el caso de una opción de compra, o más bajo en el caso de una opción de venta-) y por comprar una opción *out-of-the-money*. Una Butterfly se establece cuando un crédito pueda ser recibido; por ejemplo, las primas recibidas son mayores que las pagadas.

Buy stop/sell stop orders: Véase "Stop Orders"

Buyer: Comprador

Cualquiera que entre al mercado a comprar un producto o servicio. Para futuros, un comprador puede estar estableciendo una nueva posición comprando un contrato a largo plazo, o liquidando una posición corta existente. *Puts* y *calls* pueden también ser comprados, dándole al comprador el derecho de comprar o vender un subyacente contrato de futuros a un precio establecido dentro de un cierto período de tiempo.

Calendar spread: La venta de una opción con vencimiento cercano contra la compra de una opción con el mismo precio de ejercicio, pero con un vencimiento más distante. La pérdida está limitada a la prima neta pagada, mientras que la máxima ganancia posible depende del

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

valor temporal de la opción distante cuando la opción cercana vence. La estrategia toma ventaja por la diferencia del valor del tiempo durante períodos de relativa cotización bruta.

Call: El período en la apertura o cierre de mercado durante el cual los precios de los contratos de futuros son establecidos por subasta.

Call option: Opción de compra

Un contrato que le da al comprador el derecho de comprar algo dentro de un cierto período de tiempo a un precio especificado.

El vendedor recibe dinero (la prima) por la venta de estos derechos. El contrato también obliga al vendedor a entregar, si el comprador ejerce sus derechos de compra.

Cámara de Compensación: Organismo que asegura la integridad de la compraventa de contratos de futuros y opciones, y se encarga de liquidar las transacciones efectuadas en la Bolsa de Futuros. Calcula diariamente las ganancias o pérdidas de cada transacción de las empresas miembros de dicha Cámara.

CAPITALIZACIÓN BURSÁTIL: Resulta de multiplicar el número de acciones en circulación de una compañía por su precio de mercado. Indica el Valor de Mercado de dicha Compañía.

CAPTACIÓN DE RECURSOS: Proceso a través del cual un intermediario financiero recibe recursos por parte de terceros, a cambio de la adquisición de deudas u obligaciones.

Carrying Charges: Interés cargado por el corredor en cuenta de Margen

El costo de almacenar un bien tangible físico, que consiste en interés sobre los fondos invertidos, seguro, derechos por almacenaje y otros costos incidentales. Estos costos están usualmente reflejados en la diferencia entre los precios de futuros para diferentes meses de entrega.

Cuando los precios de futuro por vencimientos postergados de contrato son más altos que para los vencimientos cercanos, es un mercado de intereses cargados por el corredor. Un mercado total de intereses cargados por el corredor reembolsa al dueño del bien tangible físico por su almacenamiento hasta la fecha de entrega.

Carryover: Cantidad llevada al período siguiente

La porción de ofertas existentes que quedaron de un período de producción previo.

CASA DE CORREDORES DE BOLSA: Sociedad anónima autorizada y supervisada por la Bolsa de Valores. Prestan servicios de asesoría en materia de operaciones bursátiles a los emisores y a los inversionistas. Actúan como intermediarios en la negociación de Títulos - valores, efectuando todas las transacciones de compra/venta por medio de la Bolsa de Valores.

Cash commodity/cash market: Bien tangible físico o real

El mercado en el cual el bien tangible físico es negociado, opuesto al mercado de futuros, donde los contratos de entrega futura de los bienes tangibles físicos son negociados. Véase también "Actuals."

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Cash flow: Flujo de efectivo

Los recibos en efectivo y los pagos de un negocio. Esto difiere del ingreso neto después de los impuestos en que los gastos hechos sin efectivo no son incluidos en un informe de recursos generados. Si ingresa más efectivo del que sale, hay un flujo de efectivo positivo, mientras que el egreso de efectivo en exceso produce un flujo de efectivo negativo.

Cash forward contract: Véase "Forward contract"

Cash market: Mercado de productos disponibles o para entrega inmediata

Un mercado donde los bienes son comprados o inmediatamente en efectivo, como en los contratos *cash and carry* (el cliente paga al contado y se lleva las compras), o donde son contratados para luego, y la entrega se efectúa al momento del pago. Todos los términos del contrato son negociados entre el comprador y el vendedor.

Cash price: Valor de efectivo; precio de venta al contado

El costo de un producto o servicio cuando es comprado en efectivo. En negociaciones de bienes tangibles, el valor de efectivo es el costo de comprar el bien tangible físico en el corriente día en el mercado al contado, en lugar de comprar contratos en el mercado de futuros.

CFTC: (*Comodity Futures Trading Comission*) Comisión sobre el Comercio de Futuros de Productos Básicos. Organismo Gubernamental de Estados Unidos encargado de regular las transacciones que se realizan en la Bolsa de Futuros.

Comisión del bróker: Honorarios que se le pagan al intermediario en la compraventa de opciones de contratos a futuros, por la ejecución de una orden de compra o de venta.

Comprador: La persona que compra la opción de compra o la de venta. Se le llama también Tenedor de una opción. El comprador de una opción tiene el derecho mas no la obligación de entrar a una posición de mercado de futuros.

Cash settlement: Arreglo en efectivo

En lugar de entregar las disponibilidades (*actuals*), se transfiere efectivo con base en el arreglo.

Cuando los precios de futuro por vencimientos postergados de contrato son más altos que para los vencimientos cercanos, es un mercado de intereses cargados por el corredor. Un mercado total de intereses cargados por el corredor reembolsa al dueño del bien tangible físico por su almacenamiento hasta la fecha de entrega

Certificate of Deposit (CD): Certificado de depósito

Un depósito a largo plazo con un banco, teniendo un día específico de vencimiento detallado en el certificado.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Certificatted stock: Mercadería en existencia certificada

La existencia de bienes tangibles físicos que han sido examinados por la bolsa y encontrados aceptables para ser entregados en un contrato de futuros. Son almacenados en puntos designados de entrega.

Charting: Graficar, diagramar

Cuando los técnicos analizan el mercado de futuros, ellos emplean gráficos y diagramas para trazar los movimientos de precios, volumen, interés abierto, u otros indicadores estadísticos de movimientos de precios. Véase también "Technical analysis" y "Bar Chart."

Chicago Board of Trade (CBOT): Fundada en 1848 con 82 miembros originales, en un principio tenía negocios activos en efectivo y contratos de forward. Aunque los registros fueron destruidos por el incendio de 1871, es de común acuerdo que los contratos de futuros fueron negociados en ésta durante los años sesenta. Hoy, la CBOT es la bolsa más grande del mundo. Es reconocida por sus granos, oro, bonos del tesoro, y su *Major Market Index futures*, así también como opciones en *T-Bond futures*. La Chicago Board of Trade está ubicada en 141 W. Jackson Blvd., Chicago, IL 60604.

Chicago Mercantile Exchange (CME): Bolsa Mercantil de Chicago

La segunda bolsa de futuros más grande en los Estados Unidos. Originalmente formada en 1874 como "Chicago Produce Exchange", la "Chicago Merc" principalmente fue un mercado de productos agrícolas perecederos (manteca, huevos, aves de corral, etc.). El nombre fue cambiado en 1919, y desde entonces la CME ha sido una innovadora en la industria. Importantes divisiones de subsidiarias han sido formadas incluyendo el International Monetary Market (IMM) y el Index and Options Market (IOM). El IMM negocia con futuros financieros mientras que el IOM maneja contratos de opciones y acciones índices de contratos de futuros. La CME es la bolsa más grande para contratos de futuros en bienes tangibles vivos, monedas extranjeras, y U.S Treasury bills. Contratos de monedas extranjeras negociadas en el IMM incluyen: el marco alemán, el Dólar Canadiense, el Franco Francés, el Franco Suizo, la Corona Danesa, la Libra Esterlina, el Dólar Australiano, y el Yen Japonés. Contratos de futuros en el S&P 500 y S&P 100 Indices de acciones y opciones en el S&P 500 contrato de futuros también son negociados en el IOM. La CME está ubicada en 30 S. Wacker Dr., Chicago, IL 60606.

Chicago Rice and Cotton Exchange (CRCE): Bolsa de Arroz y Algodón de Chicago

Fundada originalmente como la Commodity Exchange de New Orleans, la CRCE se trasladó a Chicago, donde se convirtió en una división de la Chicago Board of Trade, y donde continúa negociando arroz y algodón. La CRCE está ubicada en 141 W. Jackson Blvd., Chicago, IL 60604.

Churning: Inflar la Bolsa

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Excesivas transacciones en una cuenta de inversión de acciones. Cuando un operador se ocupa de negociar excesivamente para obtener una ganancia como comisión mientras ignora los intereses que más le convienen a su cliente.

Clearinghouse: Cámara de compensaciones

Organización para facilitar arreglos de los débitos y créditos de sus miembros entre sí. Una agencia asociada a una bolsa que garantiza todas las negociaciones además asegura entrega de contratos y/o arreglos financieros. La Cámara de compensaciones se convierte en la compradora de todo vendedor, y la vendedora de todo comprador.

Clearing margin: Margen de compensación y liquidación

Fondos depositados por un comerciante de comisiones de futuros con su miembro liquidador.

Clearing member: Miembro liquidador

Un miembro de la Cámara de compensaciones responsable de ejecutar negociaciones de clientes. Los miembros liquidadores también controlan las posibilidades financieras de sus clientes requiriendo márgenes suficientes y reportes de la posición.

Close or closing range: Recorrido al cierre

El recorrido de los precios encontrados durante los dos últimos minutos de negociaciones. El precio promedio durante el "cierre" es usado como precio de liquidación del cual el alcance admisible de la negociación es establecido para el día siguiente.

Coffee, Sugar & Cocoa Exchange: Fundada en 1882 como la Coffee Exchange de la ciudad de Nueva York. En 1916, la bolsa cambió su nombre por el de New York Coffee and Sugar & Cocoa Exchange, Inc., y en 1979 por el de Coffee, Sugar, and Cocoa Exchange, Inc. Hoy es conocida por sus contratos de café, azúcar, y cocoa y está ubicada en 4 World Trade Center, New York, NY 10048.

Con valor intrínseco: Una opción de compra se dice que tiene un valor intrínseco si su precio de ejercicio es menor que el precio actual del contrato de futuros. Una opción de venta tiene valor intrínseco si su precio de ejercicio está por encima del precio de futuros subyacente.

Contrato de futuros: Es un contrato que obliga a las partes adquirientes a entregar un producto en un lugar y plazo determinados, con calidad y cantidad estandarizadas. Este contrato es negociado en una Bolsa de Futuros y el precio se determina a viva voz en el momento de la transacción.

Commercials: Comerciales

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Compañías que están activamente resguardando sus posiciones en las transacciones para liquidación corriente (*cash-grain*), en los mercados de futuros, ejemplo, molineros, exportadores y dueños de silos.

Commissions: Comisiones

Los honorarios que las Cámaras de compensaciones cobran a sus clientes por comprar y vender futuros y opciones de contratos de futuros. Los honorarios que los operadores cobran a sus clientes son también llamados comisiones.

Commission house: Comisiones de casas de corretaje

Otro término usado para describir casas de corretaje porque ellos se ganan la vida con el cobro de comisiones.

Commodity: Bien tangible. Activo fijo, financiero. Mercancías. Commodity.

Un producto o artículo de comercio o negociación. Producto negociable en una bolsa, como, por ejemplo, maíz, oro, o cerdo, a diferencia de instrumentos u otros intangibles como Letras-T o Índices de acciones.

Commodity Credit Corporation (CCC): Corporación de Créditos sobre Mercancías

Una corporación que es propiedad del gobierno, establecida en 1933 para sustentar precios a través de compras excesivas de cosechas, para controlar la oferta a través de programas de reducción de áreas y para idear programas de exportación.

Commodity Exchange (COMEX): Bolsa de comercio

Formada en 1933, se unieron cuando cuatro bolsas diferentes estaban negociando metales, caucho, seda, y cueros.

Hoy, la COMEX es una división de la Bolsa Mercantil de Nueva York y es conocida por sus metales, incluyendo oro, plata, aluminio, y cobre. Está ubicada en 4 World Trade Center, New York, NY 10048.

Commodity Futures Trading Commission (CFTC): Una agencia federal reguladora establecida en 1974 para administrar el Acta de la bolsa de comercio.

Esta agencia controla los futuros y los mercados de opciones de futuros a través de las bolsas, corredores de futuros, y sus agentes, operadores de piso, y clientes quienes usan el mercado ya sea comercialmente o con propósitos de invertir.

Commodity Pool: Consorcio de bienes tangibles.

Un negocio con cierto riesgo donde muchas personas contribuyen con fondos para comerciar futuros u opciones de futuros. Un consorcio de bienes tangibles no debe ser confundido con una cuenta conjunta.

Commodity Pool Operator (CPO): Operador del consorcio de bienes tangibles

Un individuo o firma que acepta títulos o propiedades para negociar contratos de futuros de bienes tangibles, y combina los fondos de sus clientes en consorcios. Cuanto más grande sea la cuenta o el consorcio, mayor es la fuerza que el CPO y sus clientes tienen. Ellos tendrán la

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

posibilidad de permanecer ante una baja en los precios hasta que sus posiciones vuelvan a ser redituables. Los CPO deben estar registrados con la Commodity Futures Trading Commission (CFTC) y están muy regulados.

Commodity-Product Spread: La compra (o venta) simultánea de un bien tangible y la venta (o compra) de los productos derivados de ese bien tangible; por ejemplo, comprando soya y vendiendo aceite y harina de soya. Esto se conoce como un *crush spread*. Otro ejemplo es el *crack spread*, dónde el petróleo crudo es comprado y la gasolina y el aceite para calefacción son vendidos.

Commodity Trading Advisor (CTA): **consejero** de negociación de bienes tangibles
Un individuo o firma que directa o indirectamente aconseja a otros sobre la compra o venta de futuros u opciones de futuros. Análisis, reportes, o boletines de noticias relacionados con los futuros pueden ser emitidos por un CTA; él además se ocupa de ubicar negocios para las cuentas de otras personas. A los CTA se les requiere estar registrados con la Commodity Futures Trading Commission (CFTC) y pertenecer a la Asociación Nacional de Futuros (NFA).

Confirmation Statement: Informe de confirmación
Luego de que un futuro o una posición de opciones han sido iniciados, un informe debe ser emitido al cliente por la casa de corretajes. El informe contiene el número de contratos comprados o vendidos, y los precios en los que las operaciones fueron realizadas, y es a veces combinado con un informe de compra y venta.

Congestion: Congestión
Un término gráfico usado para describir un área de movimientos laterales de precios. Este recorrido es pensado para proveer ayuda o resistencia a la acción del precio.

Contrato: Es un acuerdo entre voluntades que genera derechos y obligaciones, pueden llevarse a cabo de manera escrita o verbal.

En el caso del mercado de futuros se realiza de manera escrita.

Contract market: Contrato de mercado
Diseñado por la Commodity Futures Trading Commission (CFTC), un contrato de mercado es un consejo de operaciones armado para negociar futuros o contratos de opciones, y generalmente significa cualquier intercambio en el que los futuros sean negociados. Véase "Board of Trade" y "Exchange."

Contract month: Mes de vencimiento de un contrato
El mes en el que un contrato vence para ser enviado de acuerdo con los términos de los contratos de futuros.

Controlled account: Véase "Discretionary account"

Contrarian Theory: Teoría de lo opuesto

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Teoría que sugiere que el consenso general sobre las tendencias es equivocado. El *contrarian* (inversionista que hace lo opuesto a lo que la mayoría de los inversionistas están haciendo en un determinado momento), toma la posición opuesta a la de la opinión de la mayoría para capitalizar sobre situaciones de sobreventa o sobrecompra.

Convergence: Convergencia

El encuentro de precios de futuros y los precios efectivos del mercado en el último día de operaciones de los contratos de futuros.

Conversion: Conversión

La venta de una posición en efectivo y la inversión de parte de las utilidades para una posición de futuros larga. El dinero sobrante es colocado en un instrumento que gana intereses. Esta práctica le permite al inversionista/comerciante recibir tasas de interés más altas, y hacer entrega del bien tangible si es necesario.

Conversion factor: Factor de conversión

Figura publicada por la Chicago Board of Trade (CBOT) y usada para ajustar la cobertura de un Bono-T por la diferencia en vencimiento entre las especificaciones del contrato Bono-T y los Bonos-T que están siendo cubiertos.

Cover: Cubrir

Usado para indicar la recompra de contratos previamente vendidos como, por ejemplo, él cubrió su posición corta. Cobertura corta es sinónimo de liquidar una posición corta o cubrir una posición corta.

Covered position: Posición cubierta

Una transacción que ha sido offset (transacción de cierre que involucra la compra o venta de una opción que tiene las mismas características de una opción ya tenida) con una transacción igual y opuesta; por ejemplo, si un contrato de futuros de oro ha sido comprado, y luego una opción de compra, por el mismo monto y fecha de entrega del bien tangible, fue vendida, la posición de la opción del corredor está "cubierta." El retiene el contrato de futuros entregable sobre la opción si ésta es ejecutada. También se usa para indicar la recompra de contratos previamente vendidos, por ejemplo, él cubrió su posición corta.

Crack spread: Margen de fraccionamiento

Un tipo de margen entre commodity/producto que envuelve la compra de futuros de petróleo crudo y la venta de futuros de gasolina y petróleo para calefacción.

Cross-hedge: Cobertura cruzada

El bien tangible en efectivo de un asegurador y aquellos negociados en una bolsa no son siempre de la misma calidad o clase. Entonces, un asegurador debe tener que seleccionar un bien tangible similar (uno con movimientos de precios similares) para su cobertura. Esto es conocido como una cobertura cruzada.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Crush spread: Tipo de margen commodity/producto que involucra la compra de futuros de soya y la venta simultánea de harina y aceite para calefacción de soya, usados principalmente por los procesadores de soya.

Day order: Orden del día

Una orden que, si no es ejecutada durante la sesión de operaciones en el día que es entrada, automáticamente vence al finalizar la sesión. Se asume que todas las órdenes son órdenes del día a no ser que se especifique de otra manera.

trader: Operador del día

Operadores de futuros u opciones (frecuentemente actuando en el piso de operaciones) quienes usualmente inician y cierran una posición durante una sola sesión de operaciones.

Dealer option: Opción del negociante

Una opción de venta o de compra de un bien físico escrita por una compañía negociando con el subyacente bien tangible/efectivo. Una opción del negociante ni se origina ni está sujeta a las reglas de la bolsa.

Debt instrument: Instrumento de deuda

1) Generalmente, los IOU legales son creados cuando una persona pide dinero prestado (se convierte en deudor de), a otra persona; 2) Cualquier papel comercial, certificados de depósitos bancarios, letras, bonos, etc.; 3) Un documento que pone en evidencia un préstamo o deuda. Instrumentos de deuda como Letras-T y Bonos-T son negociados en la Chicago Mercantile Exchange (Bolsa Mercantil de Chicago) y en la Chicago Board of Trade, respectivamente.

Deck: Todas las órdenes en el piso de operaciones del operador que aún no han sido ejecutadas.

Deep in-the-money: Muy dentro en dinero

Una opción es "muy dentro en dinero" cuando es hasta el momento "en dinero" (*in-the-money*) y no es probable se convierta en "fuera de dinero" (*out-of-the-money*) previo al vencimiento. Es un término arbitrario y puede ser usado para describir diferentes opciones para personas diferentes.

Deep out-of-the-money: Muy fuera de dinero

Usada para describir una opción que no es probable se convierta en "dentro de dinero" (*into-the-money*) previo al vencimiento. Un término arbitrario.

Default: Incumplimiento

Fallo en el cumplimiento de una demanda para margen adicional (*margin call*), o en hacerla o tomar entrega. Fallo en la ejecución de un contrato de futuros como se requiere por las reglas de la bolsa.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Deferred delivery: Entrega diferida

Negociaciones de futuros en meses distantes de entrega.

Deferred pricing: Precios diferidos

Un método de valuación donde el productor vende sus bienes tangibles ahora y compra contratos de futuros para beneficiarse de un incremento de precios anticipado. Aunque algunas personas llaman a esto cobertura, realmente el productor está especulando que él puede hacer más dinero vendiendo el bien tangible en efectivo y comprando un contrato de futuros que almacenando el bien tangible y vendiéndolo más tarde. (Si el bien tangible ha sido vendido, ¿en contra de que él se va a asegurar?)

Delivery: Entrega

El transporte de un bien tangible físico (real o efectivo) a un destino especificado en cumplimiento de un contrato de futuros.

Delivery month: Mes de entrega

El mes durante el cual un contrato de futuros vence, y la entrega es hecha sobre ese contrato.

Delivery notice: Aviso de entrega

Notificación de entrega por la Cámara de compensaciones al comprador. Este aviso es iniciado por el vendedor en forma de "Aviso de intención de entrega."

Delivery point: Punto, lugar de entrega

La ubicación aprobada por una bolsa por ofrecer y aceptar productos entregables de acuerdo a los términos del contrato de futuros.

Delta: Delta

El factor de correlación entre la fluctuación de precio de los futuros y el cambio en la prima por la opción en ese contrato de futuros. Delta cambia de momento a momento como cambia la opción de prima.

Demand: Demanda

El deseo de comprar bienes o servicios económicos (y la habilidad financiera de hacerlo) al precio de mercado constituye la demanda. Cuando muchos compradores demandan un bien al precio de mercado, el poder de compra combinado de los compradores constituye "demanda." Así como esta demanda combinada sube o baja, otras cosas permanecen constantes, el precio del bien tiende a subir o bajar.

Diagonal Spread: Spread diagonal

Usa opciones con diferentes días de vencimiento y diferentes precios de ejercicio;

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

por ejemplo, un operador puede comprar una opción de venta de Marco Alemán del 26 de diciembre y vender el 28 de septiembre una opción de venta de Marco Alemán cuando el precio de los futuros es \$.2600/DM.

Direct hedge: Cobertura directa

Cuando el asegurador tiene (o necesita) el bien tangible (clase, etc.) especificado para la entrega en el contrato de futuros, él está "cubierto directamente." Cuando él no tiene el bien tangible especificado, él está "cubierto cruzado."

Discount: Descuento

1) Diferencias de calidad entre aquellos estándares impuestos por algunos contratos de futuros y la calidad de los bienes entregados. Si bienes inferiores son ofertados para ser entregados, ellos son evaluados por debajo del estándar, y una cifra menor es pagada por ellos. Ellos son vendidos con un descuento; 2) Diferencias de precios entre futuros de diferentes meses de entrega; 3) Para instrumentos financieros de corto plazo, "descuento" puede ser usado para describir de la manera en que el interés es pagado. Los instrumentos a corto plazo son comprados a un precio por debajo del valor nominal (descuento). Al vencimiento, el valor nominal total es pagado al comprador. El interés es imputado, en vez de ser pagado en cupones de interés durante el término del instrumento; por ejemplo, si una Letra-T es comprada por \$974,150, el precio es cotizado a 89.66, o un descuento de 10.34% ($100.00 - 89.66 = 10.34$). Al vencimiento, la persona que la tiene recibe \$1,000,000.

Discount rate: Tasa de descuento

La tasa de interés cobrada por la Reserva Federal a sus bancos miembros (bancos que pertenecen al Sistema de la Reserva Federal) por fondos que ellos prestan. Esta tasa tiene una relación directa con las tasas de interés que los bancos cobran a sus clientes. Cuando la tasa de descuento es incrementada, los bancos deben incrementar las tasas que ellos cobran para cubrir el incremento de los costos de sus préstamos. Asimismo, cuando la tasa de descuento es reducida, los bancos pueden cobrar tasas de interés más bajas en sus préstamos.

Discretionary accounts: Cuenta discrecional

Un arreglo en el cual el poseedor de una cuenta da un poder a otra persona, usualmente su operador, para tomar decisiones de compra o venta sin tener que notificarle al dueño de la cuenta. Cuentas discrecionales frecuentemente son llamadas "cuentas administradas" o "controladas."

Downtrend: Tendencia descendente

Un canal de movimiento descendente de los precios.

Economic goods: Bienes económicos

Aquel que es escaso y útil para los hombres.

Economy of scale: Economía de escala

Un costo más bajo por unidad producida, alcanzado a través de producción a gran escala.

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

El costo más bajo puede resultar de mejores herramientas de producción, mayores descuentos en suministros comprados, producción de productos secundarios, y/o equipos o mano de obra usados a niveles de producción más cercanos a su capacidad. Una operación grande de alimentación de ganado podría ser capaz de beneficiarse de las economías, tales como costos más bajos de la unidad de alimento, incremento de la mecanización y costos veterinarios más bajos por unidad.

Efficiency: Eficiencia

Debido a que los términos de los contratos de futuros están estandarizados, una gran cantidad de operadores de todo tipo podrán negociar futuros, de ese modo permitirán que los precios se determinen fácilmente (es más factible que una persona quiera un contrato a cualquier precio dado). Cuanto más fácil los precios son descubiertos, más eficientes son los mercados.

Elasticity: Elasticidad

Un término usado para describir los efectos que los precios, la oferta, y la demanda tienen unos sobre otros con respecto a un bien tangible en particular. Se dice que un bien tangible tiene demanda elástica cuando el cambio de precio afecta la demanda para ese bien tangible; tiene oferta elástica cuando un cambio en el precio causa un cambio en la producción del bien tangible. Un bien tangible tiene oferta o demanda inelástica cuando ellas no son afectadas por un cambio de precio.

Equity: Derechos de propiedad

El valor de una cuenta negociable de futuros con todas las posiciones abiertas, valuadas al precio del mercado corriente.

Establecer o adquirir una cobertura con opciones a futuro: Se establece una cobertura cuando se compra una opción, ya sea de compra o de venta, para protegerse de los cambios adversos en los precios. En el caso de una opción de venta (*put*) se protege de bajas en los precios, y para una opción de compra (*call*) se protege contra alzas en los precios.

Especuladores: Operador de Bolsa que compra y vende títulos para luego revenderlos o recomprarlos con el objeto de obtener un beneficio por la diferencia de precios en las distintas operaciones.

Eurodollar Time Deposits: Depósitos a plazo de Eurodólares

Dólares Estadounidenses en depósito fuera de los Estados Unidos, ya sea con un banco extranjero o una subsidiaria de un banco estadounidense. Los intereses que se pagan por este depósito en dólares generalmente son más altos que los que se pagan por depósitos de fondos en bancos estadounidenses porque los bancos extranjeros son más riesgosos - ellos no serán respaldados o nacionalizados por el gobierno Estadounidense si fallan. Además, ellos deben pagar mayores tasas de interés porque no son regulados por el gobierno de los Estados Unidos.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Even up: Cerrar, liquidar, o cubrir una posición abierta

Exchange: Bolsa, mercado

Una asociación de personas que participan en el negocio de comprar o vender contratos de futuros u opciones de futuros. Un foro o lugar donde los operadores (miembros) se juntan para comprar o vender bienes económicos.

Exchange rates: Tipo de cambio

El precio de monedas extranjeras. Si cuesta \$.42 comprar un Marco Suizo, el tipo de cambio es .4200. Así como una moneda es inflada más despacio o rápidamente que otra, el tipo de cambio cambiará, reflejando el cambio en el valor relativo. Se dice que la moneda que más rápido es inflada se vuelve débil porque mucho de ella será cambiado por la misma suma de otra moneda. Si la moneda se vuelve débil, las exportaciones son fomentadas porque otros pueden comprar más con sus monedas relativamente más fuertes.

Expiration date: Fecha de ejercicio. Fecha de cumplimiento (vencimiento)

El día final en el que una opción debe ser ejercida. Muchas opciones vencen en un día específico durante el mes previo al mes de entrega del subyacente contrato de futuros.

Ex-pit transactions: Transacciones fuera de la rueda

Ocurren fuera de los puestos de transacciones de la bolsa de futuros. Esto incluye transacciones en efectivo, procesos de entrega, y el cambio de las compañías de corretaje mientras mantienen posiciones abiertas. Todas las otras operaciones que involucran mercados de futuros deben ocurrir en los puestos de transacciones a través del *open outcry* (método de negociaciones en una bolsa de comercio, donde los operadores deben gritar sus propuestas de compras o ventas).

Exercise: Ejercicio

Cuando un comprador de una opción de compra toma entrega de la posición subyacente de futuros a largo plazo, o cuando un comprador de una opción de venta toma entrega de la posición subyacente de futuros a corto plazo. Solo los compradores de opciones pueden "ejercitar" sus opciones; los vendedores de opciones tienen una posición pasiva.

Expiration: Vencimiento, cumplimiento

Una opción es un activo fijo que tiene una vida útil limitada, usualmente nueve meses, y por consiguiente está sujeto a depreciación. Al final de su vida o queda sin valor (si es "*at-the-money*" o "*out-of-the-money*" -opción cuyo precio de ejercicio por una acción es más alto que el valor actual del mercado en el caso de una opción de compra, o más bajo en el caso de una opción de venta-), o es automáticamente ejercitado por el monto por el cual es "*in-the-money*" (contrato de opción sobre una acción cuyo precio actual de mercado está por encima del precio de ejercicio de una opción de compra o por debajo del precio de ejercicio de una opción de venta).

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Federal Reserve Board: Junta de la Reserva Federal

Un consejo de Directores conformado por siete miembros quienes dirigen el sistema del banco federal, es establecido por el Presidente de los Estados Unidos y confirmado por el Senado. Las funciones de la junta incluyen formular y ejecutar políticas monetarias, supervisar el Banco Federal de Reserva, y regular y supervisar bancos miembros.

La política monetaria es implementada a través de la compra o venta de títulos, y aumentando o disminuyendo la tasa de descuento--la tasa de interés a la que los bancos piden prestado a la Reserva Federal.

Fill or Kill order (FOK): Orden de ejecución inmediata

También conocido como una orden rápida, es una orden limitada que, si no es cumplida inmediatamente, es cancelada.

Financial futures: Futuros financieros

Incluye tasa de interés de futuros, futuros de monedas, e índice de futuros. El mercado de futuros financieros actualmente es el que más rápido está creciendo de todos los mercados de futuros.

First notice day: Primer día de aviso

Aviso de intención de entregar un bien tangible en cumplimiento de un contrato de futuros en vencimiento, puede ser dado a la Cámara de compensaciones por un vendedor (y asignado por la Cámara de compensaciones a un comprador) no más temprano que el primer día del aviso. El primer día del aviso varía dependiendo del bien tangible.

Floor Broker: Corredor de piso

Una persona que ejecuta órdenes en el piso de negociaciones de una bolsa en nombre de otra persona. Ellos también son conocidos como corredores de los puestos de transacciones porque el área de negociaciones tiene escalones que bajan hacia un puesto de transacciones donde los operadores están para ejecutar sus negociaciones.

Floor trader: Operador de piso. Negociante de piso.

Miembros de la bolsa que se encuentran en el piso de la bolsa que negocia para su propia cuenta. Se les puede llamar revendedores o locales.

Forward contract: Contrato de forward

Un contrato establecido por dos partes quienes acuerdan sobre la compra de un futuro o la venta de un bien tangible específico. Esto difiere de un contrato de futuros en que los participantes en un contrato de forward están contratando directamente el uno con el otro, en vez de a través de una Cámara de compensaciones. Los términos de un contrato de forward son negociados entre el comprador y el vendedor, mientras las bolsas establecen los términos de los contratos de futuros.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Forward pricing: La práctica de fijar un precio en el futuro, ya sea entrando en un contrato de forward en efectivo o en un contrato de futuros. En un contrato de forward en efectivo, las partes usualmente intentan ofertar y aceptar el bien tangible, mientras los contratos de futuros son generalmente compensados, con una transacción en efectivo que ocurre después de ser compensados.

Free market: Libre mercado

Un mercado donde los individuos pueden actuar para su mejor interés, libres de presiones externas (libertad significa libertad por parte del gobierno) que restringen sus elecciones, o regulan o subvencionan los precios de los productos.

Libre mercado también se refiere al sistema político donde los dueños de los medios de producción son individuos libres y no regulados.

Full carry: Cuando la diferencia entre los precios mensuales de los contratos de futuros igualan el costo total de mantenimiento del bien tangible desde un período de entrega hasta el próximo. Los costos de mantenimiento incluyen seguro, interés, y almacenamiento.

Fundamental analysis: Análisis fundamental

El estudio de factores específicos, como el tiempo, guerras, descubrimientos, y cambios en políticas del gobierno, que influyen la oferta y la demanda, y consecuentemente los precios en el mercado.

Futures Commission Merchant (FCM): Comisión Comercial de Futuros

Un individuo u organización que acepta órdenes de compra o venta de contratos de futuros u opciones de futuros, aceptando pagos por sus servicios. Los FCM deben estar registrados con la Commodity Futures Trading Commission (CFTC) y la Asociación Nacional de Futuros (NFA), y mantener un capital mínimo de \$100,000.

Futures contract: Contrato de futuros

Un acuerdo estándar y obligatorio para comprar o vender una predeterminada cantidad y calidad de un bien tangible específico en un día futuro. La estandarización de los contratos aumenta su transferibilidad. Los contratos de futuros pueden ser negociados solo por subasta en bolsas registradas con la Commodity Futures Trading Commission (CFTC).

Futures Industry Association (FIA): Asociación de la Industria de Negocios de Futuros

Gambler: Jugador

Uno que persigue ganancias tomando riesgos humanos o no calculados. Si alguien tira una moneda para determinar su curso de acción, él está jugando con el resultado. Si alguien apuesta a los caballos, al resultado de un evento deportivo, u otro evento, él está jugando. Un jugador se distingue de un especulador porque el especulador podría obtener ganancias por la variación de precios, si supiera suficiente acerca de los factores de oferta y demanda

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

que determinan el precio. El también negocia bienes económicos de ese modo beneficia a la humanidad.

Gap: Gap, hueco, espacio

Término usado por los técnicos para describir un salto o una caída en los precios, por ejemplo, los precios saltaron *untrading range* (límite de operaciones pautadas por un mercado de bienes tangibles a futuro para un bien tangible en particular). Estos "huecos" se llenan usualmente en una fecha posterior.

Geometric index: Índice geométrico.

Un índice en el que un cambio de un 1% en el precio de cualquiera de dos acciones que componen el índice impactan al índice de igual manera. El índice *Value Line Average* está compuesto por 1,700 acciones y es un índice geométrico.

Give-up: Revelar la identidad del cliente del corredor

La divulgación de la identidad de un cliente es un negocio ejecutado por un corredor para el cliente de otro corredor, y luego esta identidad es revelada al corredor originalmente interesado; por ejemplo, un corredor de piso discreto debe tener a otro corredor para ejecutar el negocio.

Good till Cancelled (GTC): Válido hasta su cancelación

Un calificativo para cualquier tipo de orden que extiende su vida indefinidamente; ejemplo, hasta completada o cancelada.

Grantor: Otorgante, cesionista

Alguien que asume la obligación, no el derecho, de comprar (por un put) o vender (por un call) los subyacentes contratos de futuros o bienes tangibles al precio de ejercicio. Véase también "Writer."

Guarantee Fund: Fondo de Garantía

Uno de dos fondos establecidos para la protección del dinero de los clientes; los miembros liquidadores contribuyen al fondo de garantía con un porcentaje de sus ganancias brutas. Véase también "Surplus fund."

Guided account: Cuenta dirigida

Una cuenta que tiene una estrategia de negociación planeada y es dirigida ya sea por un CTA (consejero de negociación de bienes tangibles) o un FCM (Comisión Comercial de Futuros). El cliente es aconsejado sobre posiciones de negociación específicas, que él debe aprobar antes de que una orden sea entrada. Estas cuentas frecuentemente requieren un mínimo de inversión inicial, y pueden usar sólo una porción predeterminada de la inversión en cualquier momento. No se debe confundir con una cuenta discrecional.

Hedge ratio: Cociente de cobertura

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

La relación entre el número de contratos requeridos para una cobertura directa y el número de contratos requeridos para cubrir una situación específica. El concepto de cobertura es para igualar la dimensión de un flujo de caja positivo de una posición de futuros ganadora con el flujo de caja negativo creado por movimientos desfavorables de precios del mercado de efectivo. Si el flujo de caja esperado de un contrato de futuros de Le-tras-T es de \$1 millón de valor nominal es la mitad de grande que la pérdida esperada de efectivo del mercado de un instrumento de \$1 millón de valor nominal siendo cubierto (por cualquier razón), entonces dos contratos de futuros son necesarios para cubrir cada \$1 millón de valor nominal. El porcentaje de cobertura es 2:1.

Los cocientes de cobertura son usados frecuentemente cuando se aseguran con opciones de futuros, tasas de interés de futuros, e índices de acciones de futuros, para ayudar a igualar el flujo de caja esperado. Generalmente, el porcentaje de cobertura entre el número de opciones de futuros requeridas y el número de contratos de futuros es 1:1.

Para tasas de interés e índices de acciones de futuros, las proporciones pueden variar dependiendo de la correlación entre movimiento de precio de los bienes que son cubiertos y los contratos de futuros u opciones usados para asegurarlos. La mayoría de los cocientes de cobertura de los bienes agrícolas son 1:1.

Hedger: Compensador de compromisos

La persona que intenta transferir el riesgo del cambio de precio tomando una posición opuesta e igual en los futuros o mercado de opciones de futuros de la posición mantenida en el mercado de efectivo.

Hedging: Cobertura

Transferir el riesgo de pérdida debido a movimientos adversos de precios a través de la compra o venta de contratos en el mercado de futuros. La posición en el mercado de futuros es un sustituto para la futura compra o venta de un bien tangible físico en el mercado de efectivo. Si el bien tangible será comprado, el contrato de futuros es comprado (cobertura larga); si el bien tangible será vendido, el contrato de futuros es vendido (cobertura corta).

High: Alto

El precio más alto pagado por un bien tangible o su opción en un tiempo determinado, usualmente un día o la vida de un contrato.

Inelasticity: Inelástico

Un dato estadístico que intenta cuantificar el cambio en la oferta o demanda de un bien, con un cierto cambio de precio establecido. Cuanto más inelástica es la demanda (característica de necesidad), menos efecto tiene el cambio de precio en la demanda del bien. Cuanto más inelástica es la oferta, menos es el cambio en la oferta cuando los precios cambian.

In-the-money: En dinero

Un call u opción de compra es "en dinero" (*in-the-money*) cuando el subyacente precio de futuros es mayor que el *strike price* o precio de ejercicio (monto por el cual una opción de compra o de venta pueden ser usadas para comprar una opción). Un *put* u opción de venta

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

está "en dinero" (*in-the-money*) cuando el subyacente precio de futuros es menor que el precio de ejercicio. Las opciones "en dinero" (*in-the-money*) tienen un valor intrínseco.

Index: Índice

Un promedio especializado. Los índices de las acciones pueden ser calculados estableciendo una base contra la cual el valor actual de las acciones, bienes tangibles, bonos, etc., cambiará por ejemplo, el índice S&P 500 usa el valor del mercado de 1941-1943 de las 500 acciones como base de 10.

Inflation: Inflación

La creación de dinero por autoridades monetarias. En términos más populares, la creación de dinero que visiblemente incrementa el precio de los bienes y disminuye el poder de compra o poder adquisitivo del dinero. Será lenta, mediana, o rápidamente, dependiendo con que velocidad creen dinero las autoridades.

Puede tomar la forma de "inflación simple," en este caso los productos de los nuevos billetes emitidos se le acumulan al gobierno para el déficit de gastos; o puede aparecer como un "crédito de expansión," en este caso las autoridades canalizan el nuevo dinero creado en préstamos al mercado. Las dos formas son inflación en el sentido más amplio.

Initial margin: Margen inicial

Cuando un cliente establece una posición, se le requiere que realice un depósito mínimo para asegurar el funcionamiento de sus obligaciones. El margen de los futuros es dinero ganado o bonos de cumplimiento.

Interest rate futures: Tasa de interés de futuros

Contratos de futuros negociados en instrumentos financieros a largo plazo y corto plazo: GNMA's, deuda del Tesoro, y los pasivos de grandes instituciones bancarias (CD y depósito a plazo de Eurodollar).

Inter-market: Inter-mercado

Un *spread* (venta de una posición con la compra de otra) en el mismo bien tangible, pero en diferentes mercados. Un ejemplo de un *spread* inter-mercado sería comprar un contrato de trigo en la Chicago Board of Trade, y simultáneamente vender un contrato de trigo en Kansas City Board of Trade.

Intra-market: Intra-mercado, dentro del mercado

Un *spread* (venta de una posición con la compra de otra) dentro de un mercado. Un ejemplo de *spread* intra-mercado es comprar un contrato de maíz en el mes más cercano y vender el contrato de maíz en la misma bolsa en un mes distante.

Intrinsic value: Valor intrínseco

El importe en que una opción es "en dinero" (*in-the-money*), calculada tomando la diferencia entre el precio de ejercicio y el precio de mercado del subyacente contrato de futuros

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

cuando la opción es "en dinero" (*in-the-money*). Una opción de compra de futuros de oro 350 de la bolsa de comercio (COMEX) tiene un valor intrínseco de \$10 si el subyacente contrato de futuros de oro está a \$360/la onza.

Valor Intrínseco: Diferencia entre el precio de algodón en el momento y el precio de ejercicio.

Introducing Broker (IB): Un individuo o firma que puede llevar a cabo todas las funciones de un corredor excepto una. A un IB no se le permite aceptar dinero, títulos, o propiedad por parte de un cliente. Un IB debe estar registrado con la Commodity Futures Trading Commission (CFTC), y efectuar sus negocios a través de la Comisión Federal de Futuros (FCM) a modo abierto.

Inverted market: Mercado invertido

Un mercado de futuros en el cual los contratos a meses cercanos son vendidos a precios que son más altos que aquellos de meses diferidos. Un mercado invertido es una característica de la escasez de mercaderías en el corto plazo.

Las excepciones notables son tasas de interés de futuros, las cuales son invertidas cuando los contratos distantes están apreciados sobre los contratos de meses cercanos.

Kansas City Board of Trade (KCBT): La primera bolsa verificable en futuros en los Estados Unidos (1856) fue incorporada en 1973. Contratos en trigo y granos de sorgo han sido negociados en ésta por muchos años. La KCBT fue la primera bolsa en introducir un índice de acciones de futuros (*Value Line Average*); ellos también tienen una opción en ese contrato de futuros. Está ubicada en 4800 Main St., Suite 303, Kansas City, MO 64112.

Last Trading Day: El último día en el que un contrato de futuros es negociado.

Law of Demand: Ley de la Demanda

La demanda muestra una directa relación con el precio. Si todos los otros factores se mantienen constantes, un incremento en la demanda provoca un incremento del precio, mientras que una baja en la demanda conlleva a una baja de los precios.

Law of Supply: Ley de la Oferta

La oferta muestra una relación inversa al precio. Si todos los otros factores se mantienen constantes, un incremento en la oferta conlleva a una baja del precio, mientras que una baja en la oferta provoca un incremento de los precios.

Letter of acknowledgment: Carta de confirmación

Formulario recibido con un Documento de Divulgación, el cual requiere la firma del cliente una vez que haya sido leído y entendido. A la Comisión Federal de Futuros (FCM) se le

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

requiere mantener todas las cartas de confirmación en archivos. Esto puede también ser conocido como el formulario de los Controladores de Cuentas de Terceros.

Leverage: Apalancamiento. Deuda en relación al beneficio en la estructura de capital de una compañía.

El control de una larga suma de dinero con una pequeña suma. Aceptando la responsabilidad de comprar o entregar el valor total de un contrato de futuros, una suma pequeña (margen) puede ser usada como *earnest money* (arras) para garantizar el funcionamiento. Si los precios se mueven favorablemente, un mayor retorno en el margen puede ser ganado del *leverage*. De lo contrario, una pérdida puede ser también grande, relativa al margen, debido al *leverage*.

Liability: Pasivo, responsabilidad

1) En el más amplio sentido legal, responsabilidad u obligación. Por ejemplo, una persona es responsable de pagar sus deudas, bajo la ley; 2) En contabilidad, cualquier deuda que un individuo u organización tenga. Pasivos corrientes o a corto plazo son aquellos que deben ser pagados en menos de un año (sueldos, impuestos, cuentas a pagar, etc.). Pasivos fijos o a largo plazo son aquellos que corren por un año o más (hipotecas, bonos, etc.); 3) En futuros, negociantes depositan márgenes como dinero ganado, pero ellos son responsables por el valor total del contrato;

4) En opciones de futuros, compradores de opciones tienen su responsabilidad limitada de acuerdo a la prima que pagan; los otorgantes de opciones están sujetos a la responsabilidad asociada con el contrato de futuros subyacente derivable.

Limit: Límite

Véase "Price limit," "Position limit," y "Variable limit."

Limit Move: Movimiento límite

El incremento o disminución de un precio por la máxima cantidad permitida por cualquier sesión de negociaciones. Los precios límites son establecidos por la bolsa, y aprobados por la Commodity Futures Trading Commission (CFTC). Ellos varían de contrato a contrato.

Limit orders: Orden limitada

El cliente establece un límite de precio o tiempo de ejecución de una operación, o ambos; por ejemplo, una orden límite de compra es ubicada por debajo del precio de mercado. Una orden límite de venta es ubicada por encima del precio de mercado. Una venta limitada es ejecutada solamente al precio límite o mejor, mientras que el límite de compra es ejecutado al precio límite o más bajo (mejor).

Limited Risk: Riesgo limitado

Un concepto frecuentemente usado para describir la posición de la opción del comprador. Porque la pérdida de la opción del comprador puede no ser mayor que la prima que él pagó por la opción, su riesgo de pérdida es limitado.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Limited Risk Spread: Margen de riesgo límite

Un margen alcista en un mercado donde la diferencia de precio entre dos contratos mensuales cubre todos los recargos. El riesgo es limitado porque la probabilidad del precio del mes distante moviéndose hacia una prima más grande que el recargo es mínimo.

Line-bar chart: Véase "Bar Chart"

Liquidate: Liquidar

Se refiere a abrir y cerrar una posición de futuros. Para una apertura a largo plazo, esto sería vender el contrato. Para una posición corta, esto sería comprar el contrato otra vez (cobertura corta, o cubriendo su *short*).

Liquidity (liquid market): Liquidez. Mercado líquido.

Un mercado que permite una entrada rápida y eficiente o una salida a un precio cercano al último precio negociado. La habilidad de liquidar o establecer una posición rápida es debido a un gran número de negociantes deseando comprar y vender.

Locals: Locales

Los operadores de piso que negocian básicamente para sus propias cuentas. Aunque los "locales" son especuladores, ellos proveen la liquidez que necesitan los aseguradores para transferir el riesgo del cambio de precio.

Long: Largo; teniendo valores para vender

Uno que ha comprado contratos de futuros o el bien tangible en efectivo, pero no ha tomado ninguna acción para compensar su posición. También, comprando un contrato de futuros. Un operador con una posición larga espera obtener ganancias por el incremento de los precios.

Long hedge: Cobertura larga

Un asegurador quien está "corto" de efectivo (necesita el bien tangible en efectivo) compra un contrato de futuros para cubrir sus necesidades futuras. Comprando un contrato de futuros cuando él está "corto" de efectivo, él está entrando en una cobertura larga. Una cobertura larga es también conocida como un sustituto de compra o un seguro previsor.

Long-the-basis: Alcista para el precio básico

Se dice que una persona está "*long-the-basis*" cuando posee el bien tangible físico y cubre su posición con una posición de futuros corta. El obtiene ganancias de las bases positivizándose (más fuerte); por ejemplo, si un granjero vendió un contrato de futuros de soya de enero a \$ 6.00 con el mercado de efectivo a \$5.80, la base es - .20. Si él recompra el contrato de enero más tarde a \$5.50 cuando el precio de efectivo era \$5.40, la base sería - .10. El asegurador "*long-the-basis*" obtiene ganancia debido a los 10 centavos de incremento en la base.

Low: Bajo

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

El precio más bajo pagado durante el día o durante la vida de un contrato.

Maintenance margin: Depósito, margen de mantenimiento

El mínimo nivel al que la cuenta de futuros debe ser mantenida. Si el valor de la cuenta cae debajo de este nivel, un llamado por depósito será hecho, y los fondos deberán ser depositados para volver la cuenta a su nivel de margen original. El nivel del depósito de mantenimiento es generalmente del 75% del margen inicial requerido.

Managed account: Véase "Discretionary account"

Margin: Depósito de garantía; margen; resguardo en efectivo

Margen en futuros es un bono de cumplimiento o arras. Dinero en garantía es depositado por ambos, compradores y vendedores de contratos de futuros, así como vendedores de opciones de futuros. Véase "Initial margin."

Margin call: Demanda para margen adicional

Un llamado de la Cámara de compensaciones a un miembro de la cámara, o de un operador a un cliente, para agregar fondos a su cuenta marginal para cubrir y revertir movimientos adversos de precios. El margen agregado le asegura a la firma operadora y a la Cámara de compensaciones que el cliente puede comprar o entregar el contrato, si es necesario.

Mark-to-market: Práctica del sistema de Recaudación de Impuestos estadounidense (IRS) para calcular ganancias y pérdidas en posiciones abiertas de futuros para el cierre del año impositivo.

En otras palabras, las posiciones de futuros abiertas de los contribuyentes son valuadas en el mercado al precio de mercado para el cierre del año impositivo y los impuestos son valuados como si las ganancias o las pérdidas hubieran sido realizadas.

Market-if-touched order (MIT): Ellas son similares a las órdenes de pérdida limitada en dos formas: 1) Ellas son activadas cuando el precio alcanza el nivel de orden; 2) Ellas se convierten en órdenes de mercado una vez que son activadas; sin embargo, las órdenes MIT son usadas diferentemente que las órdenes de pérdida limitada. Una orden MIT de compra es ubicada por debajo del precio corriente de mercado, y establece una posición larga o cierra una posición corta. Una orden MIT de venta es ubicada por encima del precio corriente de mercado, y establece una posición corta o cierra una posición larga.

Market order: Orden para compra o venta al precio corriente

Una orden de compra o venta de futuros o contratos de opciones de futuros tan rápido como sea posible al mejor precio disponible. El tiempo es sumamente importante.

Market-share weighted index: Índice ponderado de participación en el mercado

Un índice donde el impacto del cambio de precio de una acción depende de la cuota de mercado que la acción controla. Por ejemplo, una acción con una gran participación en el

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

mercado, como IBM con más de 600 millones de acciones en circulación, tendrá más impacto en un *market-share weighted index* que una acción con una pequeña participación en el mercado, como Foster Wheeler, con aproximadamente 34 millones de acciones en circulación.

Maturity: Vencimiento

El período durante el cual un contrato de futuros puede ser liquidado por entrega de las disponibilidades (*actuals*); ejemplo, el período entre el primer aviso del día y la del último día de negociaciones. También, el día de vencimiento para instrumentos financieros.

Maximum price fluctuation: Véase "Limit move"

Mercado de contado: Son los mercados en donde tiene lugar la compra-venta de productos. Frecuentemente se denominan *mercados de físicos*.

Mercados de futuros: Son mercados regulados en donde no se negocian las existencias físicas de un producto determinado, sino que se compran y se venden los contratos a futuro.

Mercado de opciones: Contrato que otorga al comprador el derecho pero no la obligación a comprar o vender una determinada cantidad de algodón, con un precio determinado en un período de tiempo estipulado.

Put: Opción de compra o venta de contratos de algodón mediante bajo la modalidad de contratos de opciones.

Tiene contratos por pequeñas cantidades de bienes tangibles entregables en granos, monedas, metales, tasas de interés de futuros, y de carnes. También tiene opciones para muchos de sus contratos de futuros. La MidAm fue recientemente comprada por la Chicago Board of Trade y está ubicada en 141 W. Jackson Blvd., Chicago, IL 60604.

MidAmerica Commodity Exchange (MACE): Fundada en 1868, fue incorporada como la Chicago Open Board of Trade en 1880, y cambió su nombre por MidAmerica Commodity Exchange en 1972. La MidAm es conocida por sus mini-contratos

Minimum price fluctuation: Mínimo precio de fluctuación

La fluctuación más pequeña admisible en un precio de futuros o de la prima de una opción de futuros.

Minneapolis Grain Exchange (MGE): El mercado más grande de granos en efectivo organizado en el mundo, fundado en 1881, tiene contratos de futuros en trigo, jarabe de maíz alto en fructosa, y avena, así también como opciones en sus contratos de futuros de trigo. La MGE está ubicada en 400 S. 4th St., Minneapolis, MN 55415.

Monthly statement: Estado de cuenta mensual

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Un registro de cuenta para cada mes de actividad en futuros y/o cuentas de opciones de futuros. Estados cuatrimestrales son requeridos para cuentas inactivas.

Moving average: Media móvil

Un promedio de precios para un específico número de días.

Si es una media móvil de tres (3) días, por ejemplo, los precios de los tres primeros días son promediados (1,2,3), seguidos por los precios promedio de los próximos tres días (2,3,4) y así sucesivamente. Las medias móviles son usadas por los técnicos para descubrir cambios en las tendencias.

Naked: Descubierto

Cuando un otorgante de una opción cede un *call* o *put* (opción de compra o de venta) sin ser dueño del bien subyacente.

Nearby: Entrega cercana

El mes del contrato de futuros con el período más cercano de entrega.

Net Position: Posición neta

La diferencia entre el total de posiciones abiertas largas y total de posiciones abiertas cortas en cualquiera o todos los contratos mensuales de futuros combinados mantenidos por un individuo.

Neutral calendar spread: Véase "Calendar spread"

New York Cotton Exchange (NYCE): Bolsa de Algodón de Nueva York.

Fundada en 1870, el permiso legal restringe las negociaciones al algodón, además "membrecías" asociadas han sido establecidas para comerciar otros productos como jugo de naranja, el índice del dólar estadounidense, Notas-T a 5 años, y opciones en los contratos de futuros. Está ubicada en 4 World Trade Center, New York, NY 10048.

New York Futures Exchange (NYFE): Bolsa de Futuros de Nueva York

Una subsidiaria de la Bolsa de Algodón de Nueva York creada para negociar los contratos financieros de futuros. Hoy, la Bolsa de Futuros de Nueva York tiene índice de acciones de contratos de futuros, basados en los índices de: la Bolsa de Valores Compuestos de Nueva York (NYSE), la Dirección de investigación de Commodity (CRB), la Russell 2000, y la Russell 3000. Ellas también tienen una opción en los índices de la NYSE y de la CRB. La Bolsa de Futuros de Nueva York está ubicada en 20 Broad St., New York, NY 10005.

New York Mercantile Exchange (NYME): Bolsa Mercantil de Nueva York

Fundada en 1872 para negociar queso, manteca, y huevos, cambió su énfasis para cubrir contratos de futuros en platino, paladio, y energía (petróleo crudo, gasolina, etc.), así

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

también como opciones en algunos de sus contratos. Está ubicada en 4 World Trade Center, New York, NY 10048.

Nominal Price (or nominal quotation): Precio nominal

El precio de cotización calculado para futuros u opciones por un período durante el cual no ocurren negociaciones. Estas cotizaciones son usualmente calculadas promediando la oferta y el precio solicitado.

Normal market: Mercado normal

Los precios mensuales diferidos para contratos de futuros son normalmente más altos que el "mes más cercano" para reflejar los gastos de almacenamiento de un contrato desde hoy hasta el día distante de la entrega.

Por lo tanto un "mercado normal," para contratos de futuros sin tasas de interés, existe cuando los meses distantes están a una prima a los meses cercanos. Para tasas de interés de futuros, exactamente lo opuesto es cierto. La curva de rendimiento dicta que un "mercado normal" para tasas de interés de futuros ocurre cuando los meses cercanos están a una prima de los meses distantes.

Notice of intention to deliver: Aviso de intención de entrega

Durante el mes de entrega para un contrato de futuros, el vendedor inicia el proceso de entrega emitiendo un "aviso de intención de entrega" a la Cámara de compensaciones, quien avisa la intención del vendedor al último *long* (o largo) existente. Si el *long* (o largo) no compensa su posición él será llamado a aceptar la entrega de los bienes.

Offer: Propuesta

Para mostrar el deseo de vender un contrato de futuros a un precio establecido.

Offsetting: Compensación, contravalor

Eliminando la obligación de hacer o tomar entrega de un bien tangible liquidando una compra o cubriendo una venta de futuros.

Esto es efectuado tomando una posición igual y opuesta: ya sea una venta para compensar una compra previa, o una compra para cancelar una venta previa en el mismo bien tangible, con la misma fecha de entrega. Si un inversionista compró un contrato de oro de agosto en la Bolsa de Comercio (COMEX), él compensaría esta obligación vendiendo un contrato de oro de agosto en la Bolsa de Comercio (COMEX). Para compensar una opción, la misma opción debe ser comprada o vendida; ejemplo, una opción de compra o venta con el mismo precio de ejercicio y mes de vencimiento.

Offsetting positions: Posiciones de compensación

1) Tomando una posición de futuros igual y opuesta a una posición mantenida en el mercado de efectivo. La posición de compensación de futuros constituye una cobertura; 2) Tomando una posición de futuros igual y opuesta a otra posición de futuros, conocida como un "margen" o "*straddle*" (o venta de un mercado con compra de otro); 3) Comprando un

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

contrato de futuros previamente vendido, o vendiendo un contrato de futuros previamente comprado, para eliminar la obligación de hacer o tomar entrega del bien tangible. Cuando se negocian opciones de futuros, una opción idéntica debe ser comprada o vendida para compensar una posición.

One Cancels Other (OCO): Calificativo usado cuando múltiples órdenes son ingresadas y la ejecución de una orden segunda o alterna.

Opción de compra: Opción que otorga el derecho, mas no la obligación de comprar el contrato a futuros al precio de ejercicio establecido con anterioridad en el contrato, durante la vigencia de la opción. A las opciones de compra se les denomina también *call*.

Opción de venta: Opción que otorga el derecho, mas no la obligación de vender el contrato a futuro al precio de ejercicio, durante la vigencia de la opción. A las opciones de venta se les denomina también *put*.

Open: Apertura

1) El primer precio del día para un contrato en una bolsa o bolsa de futuros. Las bolsas de futuros fijan recorridos de apertura para negociaciones diarias. Debido al rápido movimiento de operaciones en mercados de futuros, este recorrido de precios cercanamente relacionados permite a los participantes del mercado llenar contratos a cualquier precio dentro del recorrido, en lugar de restringirlos a un precio. Los precios diarios que son publicados están aproximadamente en la mitad del recorrido de apertura; 2) Cuando los mercados están en sesión, o los contratos están siendo negociados, se dice que los mercados están "abiertos."

Open interest: Interés abierto

Para futuros, el número total de contratos que todavía no han sido liquidados por compensación o entrega; ejemplo, el número de contratos pendientes. Interés abierto es determinado contando el número de transacciones en el mercado (ya sea el total de contratos comprados o vendidos, pero no ambos). Para opciones de futuros, el número de opciones de compra o *calls* u opciones de venta o *puts* pendientes; cada tipo de opción tiene su propio número de interés abierto.

Open outcry: Acción de los corredores de gritar sus propuestas de compra o venta. Ofertas y propuestas orales hechas en el ring de negociaciones, o *pit*. *Open outcry* es requerido para negociar contratos de futuros y de opciones de futuros para asegurar transacciones a una distancia prudente. Este método también le asegura al comprador y al vendedor que pueden obtener el mejor precio disponible.

Open trade equity: La ganancia o la pérdida en posiciones abiertas que no han sido realizadas.

Opening range: Límites de apertura.

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Por encima de la apertura del mercado, el límite de precios en el cual ocurrieron las transacciones. Todas las órdenes para comprar o vender en la apertura son llenadas dentro de los límites de apertura.

Opportunity cost: Costo de oportunidad.

El precio pagado por no invertir en una inversión diferente. Es la pérdida de un ingreso de oportunidades perdidas. Si el dinero no hubiese sido invertido en tierras, ganando el 5%, podría haberse invertido en Letras-T, ganando el 10%. La diferencia del 5% es el costo de oportunidad.

Option seller: Véase "Grantor and Writer."

Option contract: Contrato de opción.

Un contrato unilateral que le da al comprador el derecho, pero no la obligación, de comprar o vender un bien tangible, o un contrato de futuros, a un precio especificado dentro de cierto período de tiempo. Es unilateral por que una sola parte (el comprador) tiene el derecho de exigir que se lleve a cabo el contrato. Si el comprador ejerce sus derechos, el vendedor (otorgante o cedente) debe cumplir su obligación al precio de ejercicio, a pesar del precio actual de mercado del bien.

Order: Orden.

1) En negocios y operaciones, hacer un pedido de entrega, venta, recibo, o compra de bienes o servicios; 2) En la operación de títulos y futuros, instrucciones al comisionista de cómo comprar o vender. Las órdenes más comunes en mercados de futuros son "orden de mercado" y "orden límite."

Out-of-the-money: Fuera de dinero.

Una opción de compra o *call* es "fuera de dinero" (*out-of-the-money*) cuando el precio de ejercicio está por encima del precio del futuro subyacente. Una opción de venta o *put* es "fuera de dinero" (*out-of-the-money*) cuando el precio de ejercicio está por debajo del precio del futuro subyacente.

Pit: El área en el piso de operaciones de una bolsa donde operaciones de futuros toman lugar. El área es descripta como un *pit* porque es octogonal con escalones descendiendo hacia el centro. Los operadores están en los escalones que designan los contratos mensuales que ellos están operando. Cuando son vistos desde arriba, el área de operaciones parece un hoyo (*pit*).

Pit broker: Corredor del área de operaciones.

Una persona en el piso de la bolsa que opera contratos de futuros en el *pit*.

Point and figure chart: Gráfico de punto y figura.

Una representación gráfica de movimiento del precio usando filas verticales de "x" para indicar señales significativas de subida, y "o" para reflejar señales de baja. Estos gráficos no

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

revelan fluctuaciones de precios al minuto, sólo tendencias una vez que éstas se han establecido.

Point balance : Punto de balance.

Preparado por la Comisión Comercial de Futuros (FCM), un punto de balance es un estado que indica ganancias o pérdidas en todos los contratos abiertos computándolos a un cierre oficial o precio establecido.

Position: Posición.

Contratos abiertos indicando un interés en el mercado, sea éste largo o corto.

Position Limit: Límites de las posiciones.

El máximo número permitido de contratos de futuros mantenido por especuladores o *spreaders*. La Commodity Futures Trading Commission (CFTC) establece algunos límites en las posiciones, mientras las bolsas establecen otras. Los aseguradores están exentos de límites de posiciones.

Posición corta: Posición creada por la venta de un contrato a futuro, o la venta de una opción (de compra o de venta).

Posición larga: Posición que se establece por medio de la compra de un contrato a futuro, o la compra de una opción (ya sea de compra o de venta).

Precio de ejercicio: Precio establecido en el contrato, al cual se realiza la cobertura.

Position trader: Negociante de posición.

Un operador que establece una posición (ya sea comprando o vendiendo) y la mantiene por un período extendido de tiempo.

Power of attorney: Carta poder, carta de personería, poder.

Un acuerdo que establece una relación entre apoderado-principal. La "carta poder" garantiza autoridad al apoderado para actuar en nombre del principal bajo ciertas circunstancias. En la industria de futuros, una carta poder debe estar escrita y debe ser renovada cada año.

Premium: Prima

El precio pagado por el comprador para comprar una opción. en una opción y que ingresa el vendedor. Las primas son determinadas por *open outcry* en el área de operaciones (*pit*).

Price: Precio, valor.

Un valor fijo de algo. Los precios son generalmente expresados en términos monetarios. En un mercado libre, precios son determinados por interacción de la oferta y la demanda en un mercado; cuando la demanda por un producto crece y la oferta permanece constante, los precios tienden a subir. Contrariamente, cuando la oferta crece y la demanda permanece

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

constante, los precios tienden a bajar; si la oferta disminuye y la demanda permanece constante, los precios tienden a subir. Los mercados actuales no son puramente competitivos, los precios son afectados por los controles y soportes del gobierno que crean ofertas y demandas artificiales, e inhiben el libre comercio, dificultando así la predicción de los precios para aquellos no privilegiados con información confidencial del gobierno.

Price discovery mechanism: Mecanismo de descubrimiento de precio.

Método por el cual el precio de un embarque de un bien tangible es determinado. Los factores que son considerados son calidad, punto de entrega, y tamaño del embarque. Por ejemplo, si el precio del maíz es \$3.50 por *bushel* en la Chicago Board of Trade (CBOT), el precio local del maíz por *bushel* puede ser descubierto teniendo en consideración la distancia desde Chicago desde donde el maíz tendría que ser enviado, la diferencia en calidad entre maíz local y maíz de Chicago, y la cantidad de maíz a

Price limit: Límite de precio.

El máximo precio de alza o baja permitido por una bolsa en sus bienes tangibles. El límite varía de bien tangible a bien tangible y puede cambiar dependiendo en la volatilidad del precio (precio límite variable). No todas las bolsas tienen límites; aquellas que ponen sus límites con relación al día anterior de liquidación, por ejemplo, la Chicago Board of Trade (CBOT) puede poner sus límites a 10 centavos para maíz. En el día 2, el maíz puede negociar hacia arriba y abajo 10 centavos con respecto al cierre del día anterior de \$3.00 por *bushel*; ejemplo, hasta \$3.10 y hacia abajo \$2.90 por *bushel*.

Price weighted index: Índice de precios ponderados.

Un stock de índice ponderado al sumar el precio de 1 (una) acción de cada *stock* incluida en el índice, y dividiendo esta suma por un divisor constante. El divisor es modificado cuando la acción se fracciona o la acción genera dividendos, ya que esto afecta los precios de la acción. El MMI es un índice de precio ponderado (*price weighted index*).

Primary market: Mercado primario.

Es el mercado principal para la compra y venta de bienes tangibles físicos.

Purchase and sale statement: Estado de cuenta de compra venta.

Formulario requerido que debe ser enviado al cliente cuando la posición es cerrada; debe describir la operación, mostrar las ganancias o pérdidas y la comisión.

Purchaser: Comprador.

Cualquiera que entra en el mercado como comprador de un bien, servicio, contrato de futuros, opción de compra, u opción de venta.

Pure hedging: Cobertura pura.

Una técnica usada por un asegurador quien mantiene una posición de futuros u opciones sin salidas y re-entradas a la posición hasta que el bien tangible en efectivo es vendido.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Cobertura pura es también conocida como una forma conservadora o cobertura real, y es usada por operadores inexpertos preocupados por la fluctuación de los precios, pero interesados en obtener un precio determinado.

Put: Opción de venta.

Un contrato de opción que da al comprador el derecho a vender algo a un determinado precio dentro de un determinado período de tiempo. Una opción de venta es adquirida en anticipación de precios más bajos. Si se espera que los precios aumenten, la opción de venta puede ser vendida. El vendedor recibe la prima como compensación por haber aceptado la obligación de aceptar entrega, si el comprador de la opción de venta ejerce su derecho a vender.

Pyramiding: Continuar comprando en un mercado alcista.

Compra de contratos adicionales con las ganancias ganadas con las posiciones abiertas.

Quotation: Cotización.

Generalmente referida como cotización. El precio actual, oferta, o precio solicitado de futuros, opciones, o bienes tangibles en efectivo a un tiempo determinado.

Rally: Recuperación temporal de precios. Resubida.

Un movimiento ascendente de los precios. Véase "Recovery."

Range: Límites, alcance.

La diferencia entre el precio más alto y el precio más bajo registrado durante un tiempo determinado, generalmente durante una sesión de negocios, por un contrato determinado u opción de un bien tangible.

Ratio writing: Escritura de cociente.

Cuando un inversionista cede más de una posición para cubrir un contrato de futuros subyacente. Estas opciones son generalmente escritas para diferentes meses de entrega. La escritura de cociente incrementa las potenciales ganancias de la posición de opción del inversionista. Ejemplo: un inversionista estaría *ratio writing* si él está long un contrato de oro de agosto y escribe dos opciones de compra de oro, una para entrega en febrero, y la otra para agosto.

Recovery: Recuperación, repunte.

Aumento de los precios siguiendo una baja de los mismos.

Registered Commodity Representative (RCR): Representante Registrado del Commodity.

Una persona registrada con la bolsa(s) y la Commodity Futures Trading Commission (CFTC) quien es responsable de solicitar negocios, "conociendo" sus clientes, recolectando márgenes, emitiendo órdenes, y recomendando y ejecutando operaciones para sus clientes. Un representante registrado generalmente es llamado "corredor" o "ejecutivo de cuenta."

GLOSARIO DE TERMINOS PARA **MERCADOS Y FUTUROS**

Regulations (CFTC): Regulaciones de la CFTC.

Son las pautas, reglas y reglamentos adoptados y exigidos por la Commodity Futures Trading Commission (la CFTC es una agencia federal establecida en 1974) en administración del Acta de la bolsa de comercio.

Reparations: Partes que son perjudicadas durante una operación de futuros u opciones pueden ser compensadas a través de los procedimientos de reclamos de la Commodity Futures Trading Commission (CFTC). La compensación es conocida como una reparación porque ella "repara" a la parte perjudicada.

Reportable positions: Posiciones reportables.

Posiciones donde el nivel de reporte ha sido excedido. Véase "Reporting level."

Reporting level: Nivel reportable.

Un número arbitrario de contratos mantenido por un operador que debe denunciar a la Commodity Futures Trading Commission (CFTC) y a la bolsa. Niveles reportables son aplicables a todos los operadores; aseguradores, especuladores, y *spreaders*. Una vez que el operador tiene suficientes contratos que exceden el nivel reportable, tiene una "cuenta especial," y debe denunciar cualquier cambio en su posición.

Resistance: Resistencia.

Un rango horizontal donde el precio vacila debido a la presión vendedora antes de intentar un movimiento ascendente.

Retender: El tenedor de los derechos de un contrato de futuros, quien ha recibido un aviso de entrega desde la Cámara de compensaciones, para ofrecer el aviso para vender en el mercado abierto, por lo tanto compensando su obligación para tomar entrega bajo el contrato. Esta oportunidad es solamente disponible para algunos bienes tangibles y solamente dentro de un período determinado de tiempo

Ring: Un área designada en el piso de la bolsa donde operadores y corredores están cuando ejecutan sus operaciones. En lugar de *rings*, algunas bolsas usan *pits* (área en el piso de una bolsa donde operaciones de futuros toman lugar).

Risk Disclosure Document: Documento de Divulgación de Riesgo.

Un documento que detalla los riesgos involucrados en las operaciones de futuros. Los documentos incluyen declaraciones al efecto de: usted puede perder su inversión totalmente; usted puede encontrarse imposibilitado de liquidar una posición bajo ciertas condiciones del mercado; posiciones spreads pueden no ser menos riesgosas que simples posiciones "largas" o "cortas;" el uso de leverage puede conducir a grandes pérdidas como también a grandes ganancias; órdenes de pérdida limitada pueden no limitar sus pérdidas; cuentas de bienes tangibles administradas son objeto de gastos de administración y asesoramiento.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Hay un documento adicional que detalla los riesgos en opciones, el cual advierte sobre riesgos de pérdidas en operaciones de opciones. Este documento incluye una detallada descripción de las opciones de los bienes tangibles, margen requerido, comisiones, potenciales ganancias, definiciones de varios términos, y una descripción de los elementos del precio de compra.

Rolling hedge: Cobertura rodante.

Cambiar una cobertura de futuros de un mes de contrato a otro. Rodar una cobertura corta puede ser recomendable cuando más tiempo se necesita para completar una transacción en efectivo para evitar la entrega del contrato de futuros. El rueda de cobertura también puede ser considerado para mantener cobertura en los meses más distantes menos activos, y así reducir la posibilidad de repentinos movimientos de precios la resultante demanda para margen adicional.

Round turn: Compra y liquidación subsiguiente.

Una transacción completa de futuros (entrada y salida); por ejemplo, una venta y compra cubierta, o una compra y venta. Las comisiones son generalmente cobradas en una base de compra y liquidación subsiguiente.

Scalper: Especulador para ganancias pequeñas.

Un operador de piso que compra y vende rápidamente para tomar ventaja de pequeñas fluctuaciones de precios. Generalmente un especulador está preparado para comprar a la oferta y vender al precio solicitado, dándole liquidez al mercado. El término especulador es usado porque estos operadores intentan obtener un pequeño importe en la operación.

Segregated account: Cuenta reservada, segregada.

Una cuenta separada de las cuentas de la firma de corretaje. Cuentas reservadas o segregadas mantienen fondos del cliente por si una casa de comisiones es insolvente, los fondos del cliente serán prontamente reconocidos y no serán adjuntados en un litigio por extendidos períodos de tiempo.

Selective Hedging: Cobertura selectiva.

La técnica de cobertura donde las posiciones de futuros u opciones pueden ser canceladas y re-entradas numerosas veces antes de que las transacciones del mercado en efectivo tengan lugar. Una cobertura asegura un precio establecido para minimizar el riesgo. Cancelando la cobertura se pierde la protección (aumentando la posibilidad de pérdida), pero también permite el potencial para ganar.

Settlement: Liquidación, arreglo.

La práctica realizada por la Cámara de compensaciones para ajustar todas las cuentas de futuros diariamente, de acuerdo a las ganancias y pérdidas por movimientos en los precios.

Settlement Price: Precio de liquidación.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Establecido por la Cámara de compensaciones del precio de cierre (los 2 últimos minutos del día). El precio de liquidación es usado para determinar el rango permitido para el próximo día, y para liquidar todas las cuentas entre los miembros liquidadores por cada contrato mensual. Demandas para margen adicional y precios de factura para entrega están determinados por el precio de liquidación. También, el precio de liquidación es usado para determinar el valor de las cuentas y determinar márgenes para posiciones abiertas.

Short: Bajista (ha vendido lo que no tiene).

Alguien que halla vendido disponibilidades o contratos de futuros, y todavía no ha compensado la venta; el acto de vender las disponibilidades o los contratos de futuros, ausente de cualquier compensación.

Short covering: Compras de cobertura.

Compra efectuada por *shorts* para liquidar posiciones existentes.

Short hedge: Venta compensadora.

Cuando un asegurador posee una posición larga (está manteniendo un inventario o cultivando una cosecha) introduce una venta compensadora vendiendo un contrato de futuros. Una venta o venta compensadora es también conocida como una venta sustituta.

Short-the-basis: Bajista para el precio básico.

Cuando una persona o firma necesita comprar un bien tangible en el futuro, se puede proteger contra incrementos de precios a través de una compra en el mercado de futuros. El riesgo que ahora esta persona afronta es el riesgo en el cambio en la base (precio efectivo - precio futuro). Se dice que este asegurador se encuentra "*short-the-basis*" porque realizará ganancias si la base se convierte en negativa (más débil); por ejemplo, si el asegurador compra un futuro de maíz a 325 centavos cuando el precio efectivo del maíz está 312 centavos, la base es -.13. Si este seguro es cancelado con futuros a 320 centavos y el efectivo a 300 centavos, la base es -.20, y el asegurador realizó una ganancia de \$.07 por la disminución en la base.

Sideways: Lateralmente, oblicuo, sesgado.

Mercado con un rango de precios estrecho; por ejemplo, pequeños movimientos ascendentes y descendentes en el precio.

Special account: Cuenta especial.

Una cuenta que posee una posición reportable en futuros u opciones de futuros. Véase "Reporting levels."

Speculation: Especulación.

Intento de realizar ganancias de los movimientos de los precios en los bienes tangibles a través de la compra y venta de los mismos. Durante este proceso, el especulador asume el riesgo que el asegurador está transfiriendo, y provee liquidez al mercado.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Speculator: Especulador.

Una persona que compra y vende acciones, tierra, etc., arriesgando su capital con el objetivo de realizar una ganancia por los cambios en los precios. A diferencia de los jugadores, los especuladores entienden y evalúan los riesgos del mercado con respecto a su experiencia e información, mientras que los jugadores son los que buscan riesgos humanos o "invierten" en tiro de dados.

Spot: Disponible, inmediato, físico, spot.

El mercado en el cual los bienes tangibles están disponibles para entrega inmediata. También es referido como el mercado en efectivo de un activo específico.

Spread: Margen, diferencia.

1) Posiciones mantenidas en dos contratos de futuros diferentes, tomadas para ganar del cambio en la diferencia entre los dos precios de los contratos; por ejemplo, *long* un contrato de soya de enero y *short* un contrato de soya de marzo sería un margen alcista, usados para dar ganancia de la estrecha diferencia entre los dos precios; 2) La diferencia entre los precios de dos contratos de futuros. Si los granos de enero son de \$6.15 y los granos de marzo son de \$6.28, el margen es $-.13$, o 13 centavos debajo ($\$6.15 - 6.28 = -.13$).

Spreading: La compra de un contrato de futuros y la venta de otro con la idea de obtener ganancia del cambio de la diferencia de precio entre dos contratos. Inter-mercado, inter-commodity, inter-entrega, y producto-commodity son ejemplos de *spread*.

Stock Index Futures: Índice de la Bolsa de Futuros.

Acciones Índices de Futuros. Basadas en acciones índices de mercado, incluyendo Standard & Poor's 500, Value Line, NYSE Composite, Major Market Index, y Over-the-Counter Index, estos instrumentos son usados por los inversionistas concernientes con cambios de precios en una gran cantidad de acciones, o con mayores tendencias a largo plazo en acciones índices de mercado. Índices bursátiles de futuros son establecidos en efectivo y son generalmente liquidados en efectivo y son generalmente cotizados en *ticks* de .05. Para determinar el valor del contrato, la cotización es generalmente multiplicada por \$500.

Stop orders: Órdenes de compra o venta de acciones siempre que la cotización alcance una cifra determinada.

Una orden que se convierte en una orden de mercado una vez que cierto nivel de precio es alcanzado. Estas órdenes son frecuentemente ubicadas con el propósito de limitar pérdidas. Son también usadas para iniciar posiciones. *Stop orders* de compra son ubicadas a un precio por encima del precio actual de mercado. *Stop orders* de venta son ubicadas por debajo del precio de mercado; por ejemplo, si el precio de mercado para el maíz de diciembre es 320 centavos, una *stop order* de compra podría ser ubicada a 320 1/4 centavos o mayor, y un *stop order* de venta podría ser ubicada a 319 3/4 centavos o por debajo.

Un *stop order* de compra es activada por una oferta o negocio al precio *stop* (el determinado) o por encima de éste. Una venta *stop* es realizada por un negocio o propuesta al precio *stop* o por debajo de éste.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Stopped out: Cuando una *stop order* es activada y una posición es compensada, el operador ha sido *stopped out*.

Storage: Almacenamiento.

El costo de almacenar bienes tangibles de un mes de entrega para el otro. Almacenamiento es uno de los *carrying charges* asociados con futuros.

Straddle: Arbitraje, venta en un mercado con compra en otro.

Para futuros, lo mismo que para *spreading*. En opciones de futuros, un *straddle* se forma al ir *long* una opción de compra o de venta de un mismo precio de ejercicio (*long straddle*) o al ir *short* una opción de venta o de compra de un mismo precio de ejercicio (*short straddle*).

Strangle spread: Hace máximo uso del valor del tiempo de vencimiento de la prima. Para utilizar un *strangle* de la manera más rentable, elija un mercado que esté operando dentro de un rango dado, y venda una opción de compra "fuera de dinero" (*out-of-the-money*), y una opción de venta "fuera de dinero" (*out-of-the money*).

Strike price: Precio de ejercicio de una opción.

El precio especificado al cual un contrato de opción debe ser ejercitado. Si el comprador de una opción ejercita (rendimiento de la demanda), la posición del contrato de futuros será entrada al precio de ejercicio.

Basis: Base firme.

Una diferencia relativamente pequeña entre el precio de efectivo y los precios de futuros. Una base firme también puede ser llamada "base estrecha" o una "base más positiva"; por ejemplo, una base firme usualmente ocurre con los granos en primavera antes de la cosecha cuando la oferta es baja. Los compradores deben incrementar sus ofertas para comprar. En tanto que el precio de efectivo suba relativo a los precios de los futuros, la base se fortalece. Una base firme indica un buen mercado de venta, pero un mercado pobre de compra.

Summary suspension: Suspensión con sumario.

Ocurre cuando un miembro falla en pagar impuestos de recaudación después de siete días de aviso por escrito. Uno puede ser suspendido con sumario de la membresía (y operaciones) cuando el presidente y la Junta de directores de la Asociación Nacional de Futuros (NFA) o el Comité Ejecutivo tienen razones para creer que una suspensión con sumario es necesaria (una emergencia) para proteger la industria de los futuros, clientes, miembros de la Asociación Nacional de Futuros (NFA), etc. El aviso de esta acción es dado a la Commodity Futures Trading Commission (CFTC). A los miembros de la Asociación Nacional de Futuros (NFA) se les prohíbe conducir negocios relacionados con futuros mientras estén bajo suspensión o con una firma suspendida.

Supply: Oferta.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

La cantidad de un bien disponible para abastecer la demanda. La oferta consiste en inventarios de producciones previas, producciones actuales, y producciones que se esperan para el futuro. Debido a que los recursos son escasos, la oferta crea demanda. Sólo el precio debe ser determinado.

Support: Soporte.

Un rango de precio horizontal donde el precio vacila debido a la presión compradora antes de intentar moverse hacia abajo.

Surplus fund: Fondos sobrantes, exceso de reservas.

Un fondo establecido para la protección del dinero de clientes; una porción de todas las comisiones es establecidas aparte para este fondo.

Synthetic position: Posición sintética.

Una estrategia de cobertura combinando futuros y opciones de futuros para protección de precios e incremento de las potenciales ganancias; por ejemplo, comprando una opción de venta y vendiendo (otorgando) una opción de compra, un operador puede construir una posición que es similar a una posición de futuros corta. Esta posición es conocida como una posición de futuros corta sintética, y muestra una ganancia si el precio del futuro declina, y recibe llamado por depósito de garantía si el precio sube. Posiciones sintéticas son una forma de arbitraje.

Systematic risk: Riesgo sistemático.

El riesgo afectando el mercado en general; por ejemplo, si las políticas monetarias y fiscales del gobierno crean inflación, los niveles de precio suben, afectando el mercado por completo en el mismo sentido, por lo tanto, creando un riesgo sistemático. El índice bursátil de futuros puede ser usado para reducir substancialmente el riesgo sistemático. Comparar con riesgo no sistemático.

Technical analysis: Análisis técnico.

Análisis técnico usa gráficos para examinar los cambios en los patrones de precios, volumen de negociaciones, interés abierto, e índices de cambio para predecir y obtener ganancia de las tendencias. Alguien que sigue reglas técnicas (llamado técnico) cree que los precios anticiparán cambios en cosas fundamentales.

Terms: Términos.

Los componentes, elementos, o partes de un acuerdo. Los "términos" de un contrato de futuros incluye: que bien tangible, su calidad, la cantidad, tiempo y lugar de entrega, y su precio. Todos los términos de futuros y contratos de opciones de futuros están estandarizados excepto por el precio, que es determinado a través de *open-out-cry* en *lospits* de las bolsas.

Tick: Marca o signo.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

La mínima fluctuación de precio permitida (subida o caída) para un contrato de futuros. Diferentes contratos tienen diferentes tamaños de ticks. Los *ticks* pueden ser establecidos en términos de precio por unidad de medida, o dólares o centavos. Véase también "Point."

Time value: Valor del tiempo.

La prima de una opción *out-of-the-money* reflejando la probabilidad que una opción se mueva *into-the money* antes que el vencimiento constituya el valor del tiempo de la opción. Habrá también algún valor del tiempo en la prima de una opción *in-the-money*, que refleja la probabilidad de la opción moviéndose más *into-the-money*. Para determinar el valor del tiempo de una opción *in-the-money*, sustraer la suma por la que la opción está *in-the-money* (valor intrínseco) de la prima total.

Trading range: Banda de fluctuación.

Está definida entre el precio más alto y el más bajo para un período de tiempo específico (día, semana, vida o contrato).

Trend: Tendencia.

Un significativo movimiento de precio en una dirección u otra. Las tendencias pueden ir ya sea hacia arriba o hacia abajo.

Underlying futures contract: Contrato subyacente de futuros.

El contrato de futuros cubierto por una opción; por ejemplo, un contrato de futuros subyacente *call* 300 de maíz de diciembre es un contrato de futuros de maíz de diciembre.

Unsystematic risk: Riesgo no sistemático.

El riesgo de un cambio de precios en una acción, bien tangible, o industria. Cualquier cosa, desde el descubrimiento de petróleo hasta un cambio en administración, puede afectar este tipo de riesgos. Riesgos no sistemáticos son reducidos o eliminados a través de la diversificación, no a través de seguros con índice de futuros.

Uptrend: Tendencia ascendente.

Un canal de movimiento de precio hacia arriba.

Value: Valor.

La importancia puesta en algo por un individuo. El valor es subjetivo y puede cambiar de acuerdo a las circunstancias. Algo que puede ser valuado alto en un momento puede ser valuado por menos en otro momento.

Valor intrínseco: Cantidad de dinero que se obtendría si se ejerciera la opción inmediatamente. Para una opción de venta es la diferencia entre el precio de ejercicio menos el precio a futuro. El valor intrínseco para una opción de compra es la diferencia del precio a futuro menos el precio de ejercicio.

Variable limits: Límites variables.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

La mayoría de las bolsas ponen límites en el máximo movimiento del precio diario de algunos de los contratos de futuros negociados en sus pisos.

Ellas también retienen el derecho de expandir estos límites si el precio se mueve hacia arriba o hacia abajo--límite para uno, dos, o tres negociaciones en fila por día. Si los límites cambian automáticamente luego de repetidos movimientos límites, ellos son conocidos como límites variables.

Variation margin call: Una demanda para margen adicional de las Cámaras de compensaciones a un miembro de la cámara. Estas demandas para margen adicional son hechas cuando el margen de los miembros de la cámara ha sido reducido substancialmente por movimientos de precios desfavorables. La variación del margen debe ser cumplida dentro de una hora.

Vertical spreads: También conocido como precio *spread*, está construido por opciones que tienen los mismos meses de vencimiento. Esto puede ser hecho ya sea con calls o con *puts*. Véase "Bear call Spread," "Bull call spread," "Bear put spread," y "Bull put spread."

Volatile: Volátil.

Un mercado que frecuentemente es sujeto a amplias fluctuaciones de precio es llamado volátil. Esta volatilidad es usualmente debida a carencia de liquidez.

Volume: Volumen.

El número de contratos de futuros, opciones de compra o de venta negociados en un día. Las cifras de volumen usan los números de *longs* y *shorts* en un día, no ambos. Estos números son reportados al día siguiente.

Wash sales: Ventas ficticias.

Un proceso ilegal en el que simultáneas compras y ventas son hechas en el mismo contrato de futuros de un bien tangible, en la misma bolsa, y en el mismo mes. Ninguna posición real es tomada, aunque pareciera que operaciones han sido efectuadas. Se espera que la aparente actividad induzca negociaciones legítimas, incrementando así el volumen de negociaciones y comisiones.

Wasting asset: Bienes agotables o gastables.

Un término frecuentemente usado para describir una opción por su vida útil. Rápidamente, luego de su vencimiento, una opción *out-of-the-money* tiene solo valor temporal, el cual declina rápidamente. Para una opción *in-the-money*, solo valor intrínseco es dejado sobre el vencimiento. Para opciones de futuros, esto es automáticamente ejercido o hecho efectivo. Al final de su vida, una opción que no tiene valor intrínseco se desvaloriza; ejemplo, se agota.

Weak basis: Base débil.

GLOSARIO DE TERMINOS PARA MERCADOS Y FUTUROS

Una diferencia relativamente grande entre precios de efectivo y precios de futuros. Una base débil puede ser también llamada una "base ancha," o una "base más negativa"; por ejemplo, una base débil usualmente ocurre en granos en tiempos de cosechas cuando la oferta es abundante. Los compradores pueden bajar sus ofertas para comprar. Tanto como el precio de efectivo decline, relativo a los precios de futuros, las bases se debilitan (se vuelven más anchas). Una base débil indica un mercado de ventas pobre, pero un buen mercado de compras.

Writer: Otorgante.

El que vende una opción. Un otorgante (o cedente) se obliga a sí mismo a entregar la posición de futuros subyacente al comprador de la opción, si él decide ejercitar sus derechos sobre la posición del contrato de futuros subyacente.

Otorgantes de opciones están sujetos a los llamados de depósitos de garantía porque ellos deben tener que producir la posición de futuros *long* o *short*. Un otorgante de una opción de compra debe proveer una posición larga de futuros sobre ejercicio, por lo tanto, recibe una posición corta de futuros. Un otorgante de una opción de venta debe proveer una posición corta de futuros sobre ejercicio, y así recibe una posición de futuros larga.

FUENTE: SECRETARÍA DE FOMENTO AGROPECUARIO - Sinaloa Mexicali, Baja California.